

15-8-75



M A R T E S 30 DE NOVIEMBRE DE 1993

10:00 ERNESTO TIRONI  
EMBAJADOR DE CHILE ANTE LOS ORGANISMOS  
INTERNACIONALES

11:00 CARLOS AQUINO GONZALEZ  
DIRECTOR GENERAL ELECTO DEL INSTITUTO  
INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA  
AGRICULTURA - IICA

IVAN NASSIF

11:20

*A. T. de ley*

12:00 PRESENTACION DEL LIBRO "POLITICA LABORAL EN EL  
CHILE DEMOCRATICO: AVANCES Y DESAFIOS EN LOS  
NOVENTA" DEL AUTOR RENE CORTAZAR

13:30

*E. Franck, B. Telasco, Felipe Arriaza  
Tegui y Carlos Bascuria*

16:30 ENTREVISTA CANAL 2 ESTOCOLMO - SUECIA

17:00 MINORU MUROFUSHI  
PRESIDENTE DE ITOCHU CORPORATION

YUKIHISA ETO  
EMBAJADOR DE JAPON

SETSUZO KOHSAKA  
AKIHITO MORI  
HIROFUMI YAMAMOTO  
KEIICHI KOJIMA (INTERPRETE)

TAKASHI UJI  
JORGE FERNANDEZ

17:30  
17:55

*E. Silva  
B. Arriaza*

18:00 GRADUACION ESCUELA DE INVESTIGACIONES  
POLICIALES



ITOCHU Chile Ltda.  
Av. El Bosque Sur 130 - Piso 10°  
Teléfono: 2031160  
Fax: 2031161 - Casilla 144-D  
Telex: 440101 - CITOH CZ  
Santiago - Chile

Santiago, 15 de Noviembre de 1993

Señor  
Carlos Bascuñán  
Jefe de Gabinete de Su Excelencia  
El Presidente de la República  
Palacio de La Moneda  
Santiago

REPUBLICA DE CHILE			
PRESIDENCIA			
REGISTRO Y ARCHIVO			
NR.	93 / 23 214		
A:	16 NOV 93		
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

Muy señor nuestro:

Con motivo de la visita a Chile del Presidente de nuestra Compañía, ITOCHU Corporation, Sr. Minoru Murofushi, me es muy grato dirigirme a usted con el objeto de informarle los nombres y respectivos cargos de las personas que participarán en la audiencia concedida por el Excelentísimo Señor Presidente de la República de Chile, don Patricio Aylwin, el día 30 de Noviembre a las 17:00 hrs.:

- Sr. Minoru Murofushi : Chairman and Chief Executive Officer  
ITOCHU Corporation.
- Sr. Setsuzo Kohsaka : Managing Director and General Manager for  
Central and South America, ITOCHU  
Corporation.
- Sr. Akihito Mori : Director and Division President, Aerospace  
and Electronics Division.  
ITOCHU Corporation.
- Sr. Hirofumi Yamamoto : Gerente General  
ITOCHU Chile Ltda.
- Sr. Keiichi Kojima : Group Officer, Overseas Administration and  
(Intérprete) Development Group.  
ITOCHU Corporation.

Además, las personas que acompañarán a la delegación al interior del Palacio de la Moneda, son las siguientes:

./.



ITOCHU Chile Ltda.  
Av. El Bosque Sur 130 - Piso 10°  
Teléfono: 2031160  
Fax: 2031161 - Casilla 144-D  
Telex: 440101 - CITOH CZ  
Santiago - Chile

./2

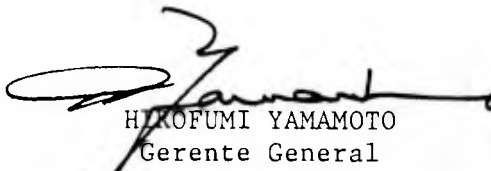
- Sr. Takashi Uji : ITOCHU Chile Ltda.
- Sr. Jorge Fernández : ITOCHU Chile Ltda.

Asimismo, tengo el agrado de enviarle una breve reseña de nuestra Casa Matriz y de ITOCHU Chile, así como también la historia personal de los señores Murofushi, Kohsaka y Mori.

Agradezco a usted su amable atención y aprovecho esta oportunidad para reiterarle mis sentimientos de la más alta consideración.

Le saluda atentamente,

ITOCHU Chile Ltda.



HIROFUMI YAMAMOTO  
Gerente General

HY/JFL/mem\*  
Inc.

# INTRODUCCION A ITOCHU CORPORATION

Desde su fundación en 1858, ITOCHU Corporation ha llegado a ser la primera casa comercial (sogo shosha) con una red global totalmente integrada de 206 oficinas en 89 naciones, incluyendo 45 en Japón, 406 compañías filiales y sobre 10.000 empleados a través de todo el mundo.

Los productos y servicios manejados por ITOCHU Corporation abarcan el amplio rango de las necesidades humanas y contribuye al mejoramiento de los estándares de vida y avances tecnológicos alrededor del globo.

Con el avance de la civilización y la sociedad que se está haciendo cada día más compleja y sofisticada, la mercadería, información y la gente misma, tiende cada vez más a saltar los límites entre naciones y esparcirse a todas partes del mundo.

ITOCHU Corporation está cambiando, por ejemplo, desde un enfoque pasivo dedicado únicamente a satisfacer las necesidades del usuario, a una actitud más positiva que busca desarrollar nuevos tipos de negocios al mismo tiempo que tiene el convencimiento de que debe contribuir al bienestar de la sociedad, incluyendo abordar problemas, como ser la destrucción ambiental del planeta.

Con el siglo XXI a la puerta, ITOCHU Corporation está preparado para un futuro estable y próspero para la humanidad y la Tierra entera.

Capital Pagado: Yen 174,712 millones (equivalentes a aproximadamente US\$1,588 millones).

Volumen de negocios (contabilidad consolidada)

i) Por tipo de transacción (Millones de Yen)

Total	20,611 (alrededor de US\$187 billones)
Local	9.9500
Importaciones	2.0570
Exportaciones	2.0410
Terceros países	6.563

ii) Por producto principal (Millones de Yen)

Textiles	2,392
Maquinaria y Construcción	5,773
Metales	5,524
Energéticos y Químicos	3,613
Alimentos y Productos Agrícolas	2,236
Productos Forestales y Mercadería General	1,073

# ITochu Chile Ltda.

ITochu Chile Ltda. se estableció en Santiago, como empresa Chilena, subsidiaria de ITOCHU Corporation, en 1980.

Actualmente sus actividades en Chile se basan principalmente en la exportación de productos mineros, tales como Concentrado de Cobre, Concentrado de Zinc, Cátodos de Cobre, productos forestales como ser Rollizos de Madera, Astillas, Pulpa y otros sub-productos de la madera, productos agrícolas y marinos, no solamente a los mercados de Japón sino también a terceros países en todo el mundo.

También, importamos a Chile unidades completas de "knockdown" para camiones livianos y unidades completas "built-up" de automóviles y camionetas, autos de pasajeros y comerciales, camiones, maquinaria pesada para la minería, construcción y transporte, aviones, equipos de telecomunicaciones y telefonía, etc.

Volumen anual total de transacciones	US\$300 million
Consistentes en:	
Exportaciones	US\$145 million
Importaciones	US\$118 million
Comercio con terceros países	US\$ 37 million

Nosotros, ITOCHU Chile Ltda., contribuimos a la sociedad chilena no sólo en la forma de comercio extranjero, sino también a través del establecimiento de varias empresas colectivas (joint ventures) para proyectos mineros de cobre, proyectos forestales y construcción de puertos.

En lo que se refiere a proyectos mineros de cobre, el año pasado gastamos más de US\$2 millones en exploración y planeamos continuar las exploraciones para 1993 y 1994 con un presupuesto más allá de US\$3 millones.

En relación a proyectos forestales nosotros, junto a Daio Paper Co., Ltd., hemos establecido Forestal Anchile S.A. y hemos invertido US\$70 millones en plantaciones y planeamos construir en el futuro una planta de Pulpa, y, además, tenemos operando dos plantas de chips y hemos decidido invertir para otra más.

Estamos orgullosos de decir que contribuimos grande y profundamente al mejoramiento del bienestar y estandar de vida de los chilenos, ahora y en el futuro.